

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/GC/W/295  
S/C/W/119  
5 de agosto de 1999  
(99-3317)

Consejo General  
Consejo del Comercio de Mercancías

Original: inglés

## PREPARATIVOS PARA LA CONFERENCIA MINISTERIAL DE 1999

### Nuevas negociaciones en virtud de lo dispuesto en el Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS)

#### *Comunicación de los Estados Unidos*

Se ha recibido de la Misión Permanente de los Estados Unidos la siguiente comunicación, de fecha 28 de julio de 1999.

## I. PROPUESTA

1. Los Ministros reconocen que los servicios competitivos e innovadores ayudan a nuestros fabricantes, agricultores y demás ciudadanos a intercambiar sus productos y mejorar su nivel de vida y fomentan la integración de los países en desarrollo en la economía mundial.
2. Los Ministros están de acuerdo en que la nueva ronda de negociaciones sobre servicios ampliará la gama de oportunidades de acceso efectivo a los mercados para los proveedores de servicios, gracias a la negociación de compromisos encaminados a liberalizar el comercio de servicios en una extensa serie de sectores, de forma que cada participante asegurará ese acceso en una proporción significativa de su economía. Esta mejora en el acceso se logrará a través de 1) la utilización de todas las modalidades adecuadas de negociación, incluidos el proceso de peticiones y ofertas y los enfoques horizontales y sectoriales; 2) el mejoramiento de la nomenclatura de los servicios para que el funcionamiento del Acuerdo resulte más eficaz; y cuando proceda, 3) disciplinas para reforzar los compromisos de acceso a los mercados y trato nacional, garantizando la transparencia y la equidad en la reglamentación de los servicios y manteniendo al mismo tiempo la capacidad de los órganos normativos para alcanzar objetivos legítimos.
3. En cada una de estas tres esferas, los Miembros que deseen presentar propuestas lo harán antes de finales del año 1999, con miras a lograr un acuerdo en cada una de ellas para junio del año 2000. Todos los Miembros presentarán sus ofertas iniciales sobre la base del acuerdo que se haya alcanzado en estas tres esferas para septiembre del año 2000.

## II. FUNDAMENTO

4. Los servicios constituyen la infraestructura que permite a nuestros sectores industrial y agrícola funcionar de manera productiva:
  - El transporte y la distribución eficaces ayudan a los agricultores a colocar sus productos en el mercado sin desperdicios y aseguran que los componentes de los productos lleguen a la fábrica en el momento oportuno.

- Un sector de servicios financieros abierto y competitivo facilita capital en condiciones más favorables y lo asigna de forma más eficiente para respaldar el crecimiento económico, y puede resistir mejor la inestabilidad de los mercados financieros.
- Los servicios jurídicos y de contabilidad dotan a las empresas de un marco contractual para funcionar y ofrecer protección a los consumidores.
- Las telecomunicaciones, los soportes lógicos y la divulgación de información son factores esenciales para el funcionamiento de todas las industrias modernas.
- Los servicios de energía -por ejemplo, la transmisión, distribución y almacenamiento de energía- promueven mercados competitivos en este sector; suministran energía asequible a un número más elevado de consumidores industriales, comerciales y de viviendas; fomentan el crecimiento económico y mejoran la calidad de vida.
- Y el rápido desarrollo de nuevas tecnologías, incluido Internet y el comercio electrónico, abre enormes horizontes para aumentar la eficacia y la rentabilidad de las industrias de servicios en los años venideros, y ofrece oportunidades de ampliar las posibilidades de todas las economías de participar en el comercio mundial.

5. Desde la conclusión de la Ronda Uruguay, los resultados logrados por la OMC en las telecomunicaciones básicas y los servicios financieros han demostrado que sus Miembros son conscientes del importante papel que desempeñan los servicios en el fomento de un crecimiento económico equitativo y en la construcción de los cimientos de una economía mundial más interconectada en el siglo XXI. Y, en opinión de los Estados Unidos, nuestros ciudadanos esperan de nosotros que no cejemos en nuestros esfuerzos por que la OMC sea válida para la forma en que realizan sus transacciones comerciales. El marco del AGCS constituye una pauta adecuada, pero si queremos que esté al servicio de nuestras comunidades, deberá seguir abordando las cuestiones que nuestras empresas y consumidores consideran importantes.

### **III. PREPARATIVOS DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XIX**

6. Los Estados Unidos celebran los progresos realizados durante el pasado año por el Consejo del Comercio de Servicios en sus preparativos para la próxima ronda de negociaciones en materia de servicios que le ha sido encomendada. En particular, el "intercambio de información" sectorial iniciado en junio de 1998, que engloba unos 15 sectores, ha contribuido a desarrollar entre los Miembros una conciencia común del notable papel que los servicios pueden desempeñar en su propio crecimiento económico, de la evolución del carácter del comercio de servicios desde la Ronda Uruguay y, en muchos casos, del carácter sumamente limitado de los compromisos contraídos por los países en estos sectores.

7. Esta base de información ya ha servido para reorientar los trabajos relativos a las cuestiones de clasificación en el Comité de Compromisos Específicos y puede servir, de forma similar, como instrumento para el trabajo que desarrolla el Grupo de Trabajo sobre la Reglamentación Nacional en torno a las disciplinas del AGCS sobre reglamentación.

8. Mientras se lleva a cabo la "evaluación" del comercio de servicios, de conformidad con el artículo XIX, los Estados Unidos creen que existe ya un gran volumen de información que demuestra las ventajas económicas de mantener abiertos los mercados de servicios y, si fuera necesario, de someterlos a una reglamentación adecuada, así como el valor de las consolidaciones en el marco de la OMC para ofrecer transparencia y previsibilidad a los consumidores y proveedores de esos

servicios. Por ejemplo, en los Estados Unidos, unos 4 millones de puestos de trabajo a nivel nacional dependen de las exportaciones de servicios, tanto en el sector de los servicios como en el de la manufactura.

9. Al mismo tiempo, los Miembros han empezado a estudiar la posibilidad de negociar directrices y procedimientos para la próxima ronda de negociaciones de servicios, con miras a hacer realidad los objetivos enunciados en el artículo XIX. En el presente documento, los Estados Unidos exponen sus puntos de vista en relación con cada uno de los objetivos del artículo a fin de contribuir a centrar el debate.

A. *"Los Miembros entablarán sucesivas rondas de negociaciones ... con miras a lograr un nivel de liberalización progresivamente más elevado. Esas negociaciones irán encaminadas a la reducción o eliminación de los efectos desfavorables de las medidas en el comercio de servicios, como medio de facilitar un acceso efectivo a los mercados."*

10. En el sector de los servicios, el resultado más notable de la Ronda Uruguay fue el propio acuerdo marco, por ser el primer acuerdo multilateral que establece un conjunto de normas destinadas a liberalizar el comercio de servicios. Sin embargo, en la mayoría de los casos, los compromisos específicos consignados en las listas de los países se limitaban a reflejar las leyes y reglamentos vigentes, inclusive las medidas restrictivas, con lo que mantenían fundamentalmente el *statu quo*. La mayoría de los compromisos eran vagos y pocos eran lo suficientemente completos como para eliminar los obstáculos.

11. Además, en muchos casos los Miembros dejaban algunos sectores de servicios totalmente sin consolidar, de forma que, aunque el Acuerdo configura un régimen mundial destinado a potenciar el comercio de servicios, no abarca plenamente las importantes esferas del acceso a los mercados y el trato nacional. En general, el AGCS sólo será eficaz en la medida en que los países suscriban esas disciplinas enumerando los sectores en su lista de compromisos específicos. Es más, un país que no haya incluido en su lista ninguna exención NMF no puede alegar que ha cumplido algún criterio especial de apertura, ya que el trato NMF por sí solo no denota necesariamente apertura al comercio de servicios.

12. Muchos Miembros no han consignado hasta la fecha en sus listas nacionales ni siquiera sus niveles actuales de acceso al comercio de servicios. El objetivo declarado de las negociaciones entabladas en virtud del artículo XIX consiste, además, en consolidar nuevas medidas de acceso a los mercados y trato nacional en las listas nacionales; es decir, suprimir las restricciones que pesan sobre el acceso a los mercados y el trato nacional y consolidar esta liberalización en el marco de la OMC.

13. Los Estados Unidos consideran conveniente formular más específicamente los objetivos de negociación del artículo XIX. Una forma de hacerlo estriba en desarrollar modalidades o métodos de negociación con miras a cumplir el objetivo declarado, en el entendimiento de que todos los Miembros de la OMC suscribirán en general esas modalidades. Sería quizá oportuno abordar la liberalización de ciertos tipos de restricciones multisectoriales o comprometerse a ofrecer determinados niveles mínimos de apertura. En este caso, los Miembros pueden desarrollar modalidades de negociación "horizontales" que se aplicarían a todos los sectores. Mediante un enfoque horizontal de esa índole podría abordarse de forma parcial o total un modo de suministro concreto, por ejemplo, un compromiso de suministro de servicios electrónicos en todos los sectores, con sujeción a ciertas excepciones sectoriales específicas. Otro ejemplo podría ser el compromiso de facilitar el acceso como proveedores de servicios a ciertas categorías de personas físicas que obedecen a definiciones comunes.

14. Una alternativa que puede resultar conveniente consiste en elaborar modalidades de negociaciones "sectoriales", cuando los Miembros hayan identificado intereses comunes específicos de ciertos sectores en promover el comercio de servicios, en beneficio especialmente de los consumidores de su país. Muchos servicios cumplen una función intermedia en las economías y, como las telecomunicaciones y los servicios financieros, respaldan el crecimiento económico a través de un papel de infraestructura. Por ejemplo, en sus comunicaciones, algunos países en desarrollo Miembros ya han identificado sectores en los que tienen un interés de exportación, y entre los que cabe citar a todos o parte de los siguientes: servicios audiovisuales, turismo, atención privada de la salud, servicios informáticos y servicios profesionales. Además de los servicios financieros y de las telecomunicaciones, cabría mencionar, entre otros, por ejemplo, los servicios de distribución y entrega urgente, la enseñanza privada, los servicios relacionados con el medio ambiente y la energía.

15. Los Estados Unidos esperan con interés que se sigan debatiendo éstas y otras alternativas posibles, todas las cuales deberían estar encaminadas a responder a los intereses de la gama más amplia posible de Miembros de la OMC, y podrían complementar el enfoque de peticiones y ofertas utilizado en la Ronda Uruguay.

16. El artículo XIX también exhorta a que las negociaciones den lugar a un acceso efectivo a los mercados. En ciertos casos, los compromisos de acceso a los mercados, trato nacional y trato NMF pueden ser suficientes para garantizar un acceso efectivo a los mercados, no obstante, los Miembros de la OMC han reconocido, sobre todo en muchos sectores objeto de regulación, que convendría desarrollar nuevas disciplinas a fin de asegurar que las propias disposiciones no tengan una repercusión innecesariamente restrictiva, y quizá involuntaria, sobre el comercio de servicios. Esas disciplinas deben garantizar que los gobiernos puedan lograr objetivos legítimos de reglamentación a nivel nacional. Al propio tiempo, pueden facilitar la competencia en los mercados interiores. Es más, en muchos casos, la reglamentación nacional puede complementar y reforzar las obligaciones establecidas en el AGCS, como ocurre con los compromisos adicionales asumidos en el Documento de Referencia sobre las Telecomunicaciones Básicas. Un marco reglamentario transparente y eficaz ofrece a las empresas la orientación y certidumbre que necesitan para tomar decisiones a largo plazo y asegura a los ciudadanos que se han adoptado políticas destinadas a promover sus intereses.

17. Para los Estados Unidos, será importante armonizar los compromisos de acceso a los mercados, trato nacional y trato NMF con disciplinas que promuevan la transparencia y la equidad en la reglamentación. En los debates que se celebrarán en el marco del artículo VI del AGCS, colaboraremos con otros Miembros para determinar si conviene más desarrollar disciplinas intersectoriales, o disciplinas específicas para cada sector, o una combinación de ambas.

18. Existe un elemento adicional del acceso efectivo a los mercados. Los compromisos consignados en las listas pierden valor si las descripciones de las actividades de los servicios comprendidos son imprecisas, desfasadas o incompletas. Además, es una desventaja tanto para los gobiernos como para el sector privado que los países utilicen diferentes sistemas de clasificación en sus listas individuales. Hasta la fecha no se ha empleado un sistema convenido de clasificación para consignar compromisos en listas en el marco del AGCS. Los Miembros han acordado que es importante establecer clasificaciones que todos puedan usar, para fomentar la claridad de los compromisos en todas las listas. Es igualmente importante que las clasificaciones reflejen la realidad comercial, es decir que engloben de manera exacta y completa las actividades de servicios de los sectores privados. Los Estados Unidos han contribuido a la labor del Comité de Compromisos Específicos presentando propuestas de clasificación sectorial, y esperan que esta labor pronto se concluirá.

B. *"Este proceso tendrá por fin promover los intereses de todos los participantes, sobre la base de ventajas mutuas, y conseguir un equilibrio global de derechos y obligaciones."*

19. Los Estados Unidos han acogido con satisfacción los debates constructivos -tanto formales como informales- destinados a sentar las bases de la nueva ronda del AGCS. En contraste con la Ronda Uruguay, es evidente, en especial, que en esta próxima ronda, los Miembros de la OMC están muy interesados en estudiar conjuntamente la posibilidad de adoptar enfoques alternativos para las negociaciones.

20. En la Ronda Uruguay, los compromisos específicos fueron fruto de negociaciones bilaterales basadas en peticiones y ofertas. En gran medida reflejaron los intereses individuales de los participantes, con sus distintos niveles de actividad en las negociaciones, de forma que el resultado final de la Ronda Uruguay en esta esfera fue sólo la recapitulación de todas las distintas negociaciones bilaterales.

21. En comparación con lo anterior, en esta ronda los Miembros parecen dispuestos a contemplar la posibilidad de aunar sus esfuerzos para obtener resultados que a) sean más coherentes desde una perspectiva comercial y b) traduzcan los intereses de una amplia gama de países. En otras palabras, los Miembros parecen interesados en aplicar a las negociaciones un enfoque destinado a producir resultados significativos. Una forma de lograrlo sería a través de enfoques alternativos horizontales y/o sectoriales de negociación, como se ha señalado anteriormente. Los Estados Unidos tienen el propósito de trabajar con otros Miembros para elaborar enfoques de ese tipo con miras a responder a los intereses de una amplia gama de participantes. Y también, como se ha indicado más arriba, esos enfoques podrían complementar el enfoque de peticiones y ofertas.

C. *"El proceso de liberalización se llevará a cabo respetando debidamente los objetivos de las políticas nacionales y el nivel de desarrollo de los distintos Miembros, tanto en general como en los distintos sectores."*

22. En el período posterior a la Ronda Uruguay, ha quedado demostrado que el AGCS brinda una gran flexibilidad para dar cabida a los objetivos de las políticas nacionales. Por ejemplo, en sectores importantes y neurálgicos, como los servicios financieros y las telecomunicaciones, unos 70 Miembros en circunstancias económicas muy variadas, han asumido compromisos de acceso a los mercados y trato nacional utilizando enfoques similares. En algunos casos, los Miembros han recurrido a una introducción gradual de los compromisos para compaginar sus objetivos nacionales con los establecidos en el AGCS. En otros casos, sin embargo, los Miembros han contraído compromisos idénticos, independientemente del nivel de desarrollo, como se refleja en el Documento de Referencia sobre las Telecomunicaciones Básicas, incorporado a las listas nacionales.

23. Además, desde la conclusión de la Ronda Uruguay, los países en proceso de adhesión, incluso con niveles de desarrollo relativamente bajos, han asumido compromisos específicos que garantizan mercados abiertos y no discriminatorios en un amplio número de sectores, y que en muchos casos llegan a superar lo que algunos países desarrollados han ofrecido en la Ronda Uruguay. Estos países, que se han adherido a la OMC después de la Ronda Uruguay, o están próximos a finalizar sus negociaciones de adhesión, han mostrado un gran espíritu de iniciativa para orientar la próxima ronda del AGCS.

D. *"Habrá la flexibilidad apropiada para que los distintos países en desarrollo Miembros abran menos sectores, liberalicen menos tipos de transacciones, aumenten progresivamente el acceso a sus mercados a tenor de su situación en materia de desarrollo y, cuando otorguen acceso a sus mercados a los proveedores extranjeros de servicios, fijen a ese acceso condiciones encaminadas al logro de los objetivos a que se refiere el artículo IV."*

24. Un objetivo importante del artículo IV es lograr el acceso de los países en desarrollo a la tecnología en condiciones comerciales como medio de fortalecer la capacidad, eficiencia y competitividad de sus servicios nacionales y de mejorar el acceso de dichos países a los canales de distribución y redes de información. En opinión de los Estados Unidos, la manera más idónea de lograr esos objetivos consiste en garantizar que los consumidores de los países en desarrollo -proveedores de servicios, productores y agricultores, así como particulares- tengan acceso a servicios asequibles, de alta calidad e innovadores que satisfagan sus necesidades y se ajusten a su presupuesto. Algunos de esos servicios podrán suministrarse a nivel transfronterizo, pero, en su mayoría, se suministrarán a través de la presencia comercial. Por este motivo, tanto la supresión de las restricciones como el acceso garantizado a los proveedores extranjeros de servicios para que puedan entrar en el mercado a través de sucursales, filiales, oficinas de representación y otras formas de presencia comercial redundan en el beneficio económico del país.

25. El artículo IV afirma también la importancia para todos los Miembros, tanto desarrollados como en desarrollo, de emprender "la liberalización del acceso a los mercados en sectores y modos de suministro de interés para [las] exportaciones" de los países Miembros en desarrollo. Como se ha indicado *supra*, algunos países Miembros en desarrollo ya han identificado sus intereses para la próxima ronda. Los Estados Unidos confían en que otros países Miembros de esa categoría hagan lo propio y tienen sus esperanzas puestas en la celebración de debates sobre la forma de satisfacer esos intereses.

26. Con respecto al párrafo 2 del artículo IV, los Estados Unidos desearían también conocer los puntos de vista de los países en desarrollo Miembros acerca de la forma de mejorar los "puntos de contacto" establecidos en virtud de esa disposición. Por lo que se desprende de consultas informales, no parece que esos puntos de contacto, creados por los países desarrollados para ser utilizados por los proveedores de servicios de los países en desarrollo se estén aprovechando.

E. *"En las directrices de negociación se establecerán modalidades en relación con el trato de la liberalización realizada de manera autónoma por los Miembros desde las negociaciones anteriores ..."*

27. Muchos Miembros de la OMC, desde los menos adelantados a los más desarrollados, están procediendo a desreglamentar sus sectores de servicios y a eliminar otras restricciones al acceso a los mercados y al trato nacional. Además, bastantes Miembros están reformando los reglamentos que aún mantienen con miras a garantizar la promoción, en vez de la restricción, de la competencia. En las negociaciones del AGCS se deberían reconocer y alentar esas iniciativas.

28. En términos generales, los Estados Unidos creen que los regímenes actuales de servicios deberían ser el punto de partida para negociar compromisos concretos. Estamos dispuestos, sin embargo, para estudiar el reconocimiento de la liberalización emprendida antes de la próxima ronda cuando esa liberalización se consolide en la lista del país. Esperamos con interés los debates en torno a la mejor forma de cumplir estos objetivos.

F. *"En las directrices de negociación se establecerán modalidades ... en relación con el trato especial previsto para los países menos adelantados Miembros en el párrafo 3 del artículo IV."*

29. Los países menos adelantados Miembros de la OMC han asumido diversos compromisos específicos. Algunos de ellos han consignado sólo uno o dos sectores en sus listas nacionales. Otros, sin embargo, han incluido amplios compromisos en sectores como los servicios audiovisuales, las telecomunicaciones, los servicios financieros y los servicios de distribución. Estos últimos países han demostrado que su carácter de países menos adelantados no es incompatible con su deseo de contraer, en el marco del AGCS, compromisos comparables con los de países de niveles más elevados de desarrollo.

30. Los Estados Unidos desean colaborar con los países menos adelantados, y otros Miembros de la OMC, a fin de potenciar su participación en las negociaciones y asegurar que éstas faciliten a esos países el logro de sus propias metas económicas y otras metas de política nacional.

G. *"En cada una de esas rondas, se hará avanzar el proceso de liberalización progresiva mediante negociaciones bilaterales, plurilaterales o multilaterales encaminadas a aumentar el nivel general de los compromisos específicos contraídos por los Miembros en el marco del presente Acuerdo."*

31. Los Estados Unidos tratan de lograr una amplia participación en la próxima ronda del AGCS y esperan en que todos los Miembros de la OMC contribuirán a la consecución de los objetivos de esa ronda. Como se ha indicado anteriormente, los Estados Unidos han celebrado el interés y la buena disposición que ha manifestado un gran número de países de la OMC en relación con los esfuerzos conjuntos que se podrían realizar para promover en la próxima ronda del AGCS la obtención de resultados que satisfagan los intereses y objetivos de una amplia gama de participantes. Los consumidores y proveedores de servicios de cada uno de los países Miembros de la OMC podrán beneficiarse de las considerables mejoras introducidas por cada uno de los Miembros en sus compromisos.

---